










SAFETY INSTRUCTIONS

SYMBOLS USED

These symbols indicate important safety or operating features in this booklet and on the frame or chassis:

							
Dangerous voltages: risk of electric shock	Important operating instructions	Protective earth ground	Hot surface: do not touch	Electronic instructions for use: instruction location in QR code 	AC Power Inlet	Milan Audio Port	Analog Audio Input Analog Audio Looping Output

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with Meyer Sound's installation instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Connect the apparatus to a two-pole, three-wire grounding mains receptacle. The receptacle must be connected to a fuse or circuit breaker. Connection to any other type of receptacle poses a shock hazard and may violate local electrical codes.
- To reduce the risk of electric shock, disconnect the apparatus from the AC mains before installing audio cable. Reconnect the power cord only after making all signal connections.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. The AC mains plug or appliance coupler shall remain readily accessible for operation.
- Only use attachments/accessories specified by Meyer Sound. Use only with the caster rails or rigging specified by Meyer Sound, or sold with the apparatus. Handles are for carrying only.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- This apparatus contains potentially dangerous voltages. Do not try to disassemble the apparatus. If equipped with an external fuse holder, the replaceable fuse is the only user-serviceable item. When replacing the fuse, only use the same type and the same value.
- Refer all other servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug has been damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; rain or moisture has entered the apparatus; the apparatus has been dropped; or when for undetermined reasons the apparatus does not operate normally.



WARNING: For Meyer Sound IntelligentDC Power Supply models MPS-488X, MPS-488HP, MPS-482HP, and the MM-10ACX loudspeaker the external wiring connected to the output terminals of the units require installation by an Instructed Person or the use of ready-made leads or cords.



WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not install the apparatus in wet or humid locations without using weather protection equipment from Meyer Sound.



WARNING: Class I apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.












CAUTION: Disconnect the mains plug before disconnecting the power cord from the speaker.

SAFETY INSTRUCTIONS

SÍMBOLOS UTILIZADOS

Estos símbolos indican características importantes de seguridad u operación en este folleto y en el bastidor o chasis

							
Tensiones peligrosas: riesgo de descarga eléctrica	Instrucciones de funcionamiento importantes	Toma de tierra de protección	Superficie caliente: no tocar	Instrucciones de uso electrónicas: ubicación de instrucciones en el código QR 	Entrada de corriente alterna	Puerto de audio Milán	Entrada de audio analógico Salida de bucle de audio analógico

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpiar solo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones de instalación de Meyer Sound.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos que produzcan calor.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe con conexión a tierra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el enchufe provisto no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el aparato de la red eléctrica antes de instalar el cable de audio. Vuelva a conectar el cable de alimentación sólo después de realizar todas las conexiones de señal.
- Conecte el aparato a una toma de corriente de tres hilos y dos polos con conexión a tierra. El receptáculo debe estar conectado a un fusible o disyuntor. La conexión a cualquier otro tipo de receptáculo representa un riesgo de descarga eléctrica y puede violar los códigos eléctricos locales.
- Proteja el cable de alimentación para que no se pise ni se pellizque, especialmente en los enchufes, receptáculos de conveniencia y en el punto por donde sale del aparato. El enchufe de la red de CA o el acoplador del aparato deben permanecer fácilmente accesibles para su funcionamiento.
- Utilice únicamente los aditamentos / accesorios especificados por Meyer Sound. Úselo únicamente con los rieles de ruedas o los aparejos especificados por Meyer Sound, o vendidos con el aparato. Las asas son solo para transportar.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante periodos prolongados.
- Este aparato contiene tensiones potencialmente peligrosas. No intente desmontar el aparato. Si está equipado con un portafusibles externo, el fusible reemplazable es el único elemento que puede reparar el usuario. Cuando reemplace el fusible, use solo el mismo tipo y el mismo valor.
- Refiera todos los demás servicios a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de alguna manera, como cuando se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe; se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato; lluvia o ha entrado humedad en el aparato; el aparato se ha caído; o cuando por razones indeterminadas el aparato no funciona con normalidad.



ADVERTENCIA: Para los modelos de fuente de alimentación IntelligentDC de Meyer Sound MPS-488X, MPS-488HP, and MPS-482HP, y el altavoz MM-10ACX, el cableado externo que se conecta a los terminales de salida de dichas unidades requiere ser instalado por una persona instruida o requiere el uso de cables prefabricados.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, o humedad. No instale el aparato en lugares mojados o húmedos sin usar equipo de protección contra la intemperie de Meyer Sound..



ADVERTENCIA: Los aparatos de Clase I se deben conectar a una toma de corriente con tierra física.



PRECAUCIÓN: Desconecte el enchufe de la red antes de desconectar el cable de alimentación del altavoz.

SAFETY INSTRUCTIONS

VERWENDETE SYMBOLE

Diese Symbole weisen auf wichtige Sicherheits- oder Betriebsmerkmale in dieser Broschüre und am Gehäuse bzw. Fahrgestell hin:

							
Gefährliche Spannungen: Stromschlaggefahr	Hinweis auf wichtige Punkte der Betriebsanleitung	Schutzerdung	Heiße Oberfläche: nicht berühren	Elektronische Gebrauchsanweisung: anweisungsort im QR-Code 	Wechselstroma Anschluss	Milan Audioanschluss	Analoger Audioeingang Analoger Audio-Loop-Ausgang

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Lesen Sie diese Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Keine Verwendung in der Nähe von Wasser.
- Reinigung nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Beachten Sie Meyer Sounds Installationsanweisungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des Schutzkontaktsteckers. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungskontakt. Der dritte Kontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine zweipolige, dreidrig geerdete Netzsteckdose, die mit einer Sicherung oder einem Schutzschalter verbunden ist, an. Der Anschluss an eine andere Art von Steckdose birgt die Gefahr eines Stromschlags und kann gegen die örtlichen Elektrovorschriften verstoßen.
- Zur Minimierung der Gefahr eines Stromschlages trennen Sie das Gerät vor dem Anschluss von Audio- und/oder Steuerleitungen vom Stromnetz. Das Netzkabel darf erst nach Herstellung aller Signalverbindungen wieder eingesteckt werden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Einklemmen und verwenden Sie einen Trittschutz, insbesondere an den Steckverbindungen und Anschlusspunkten. Diese müssen für den Betrieb leicht zugänglich bleiben.
- Verwenden Sie nur die von Meyer Sound spezifizierten Anbau- und Zubehörteile. Verwenden Sie nur die von Meyer Sound spezifizierten oder mit dem Gerät verkauften Transport- und Rigging-Elemente. Die Griffe sind ausschließlich zum Transport bzw. zum Tragen geeignet.
- Trennen Sie bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes die Netzverbindung.
- Dieses Gerät enthält potentiell gefährliche Spannungen. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Wenn das Gerät mit einer extern zugänglichen, austauschbaren Sicherung ausgestattet ist, ist diese das einzige Wartungselement für Nutzer. Verwenden Sie beim Tausch der Sicherungen ausschließlich die original Typen und Spezifikationen.
- Wenden Sie sich für alle anderen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, wenn Regen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn das Gerät aus unbestimmten Gründen nicht normal funktioniert.



WARNUNG: Bei den Meyer Sound IntelligentDC Power Supply Modellen MPS-488X, MPS-488HP und MPS-482HP, sowie dem MM-10ACX Lautsprecher, muss die externe Verkabelung, die an die Ausgangsklemmen der Geräte angeschlossen wird, von einer geschulten Person installiert werden oder es müssen vorgefertigte Kabel oder Leitungen verwendet werden.



WARNUNG: Um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Installieren Sie das Gerät nicht an nassen oder feuchten Orten, ohne Wetterschutzelemente von Meyer Sound zu verwenden.



WARNUNG: Geräte der Klasse I müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.












ACHTUNG! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Netzkabel vom Lautsprecher abziehen.

SAFETY INSTRUCTIONS

SYMBOLES UTILISÉS

Ces symboles indiquent les caractéristiques de sécurité ou de fonctionnement importantes dans ce livret et sur le cadre ou le châssis:

							
Pour indiquer les risques résultant de tensions dangereuses	Instructions d'utilisation importantes	Protection de terre	Surface chaude: ne pas toucher	Mode d'emploi électronique: emplacement des instructions dans le QR code 	Prise de courant alternatif	Port audio Milan	Entrée audio analogique Sortie de boucle audio analogique

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces consignes.
- Conservez ces consignes.
- Respecter toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les consignes.
- Ne pas utiliser cet équipement à proximité d'un point d'eau.
- Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas obstruer toute ouverture d'aération. Procéder à l'installation conformément aux instructions de Meyer Sound.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, un poêle ou tout autre équipement qui dégage de la chaleur.
- Ne pas compromettre la sécurité de la prise de terre. Les prises comportent deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La troisième broche est prévu pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant bipolaire à trois fils avec mise à la terre. Le réceptacle doit être relié à un fusible ou à un disjoncteur. Le raccordement à tout autre type de prise présente un risque d'électrocution et peut enfreindre les codes électriques locaux.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez l'appareil du secteur avant d'installer le câble audio. Ne rebranchez le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué toutes les connexions de signaux.
- Protéger le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et du point de raccordement avec l'équipement. La prise secteur ou le coupleur de l'appareil doit rester facilement accessible pour le fonctionnement.
- N'utiliser que des fixations/accessoires spécifiés par Meyer Sound. Utiliser uniquement les accessoires de conditionnement ou d'accroches spécifiés par Meyer Sound, ou vendus avec l'appareil. Les poignées sont uniquement destinées au transport.
- Débrancher l'équipement pendant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Cet appareil contient des tensions potentiellement dangereuses. N'essayez pas de démonter l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un porte-fusible externe, le fusible remplaçable est le seul élément réparable par l'utilisateur. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement le même type et la même valeur.
- Confier toutes les réparations et tâches d'entretien à un personnel qualifié. Une intervention est nécessaire si l'équipement a été abîmé, notamment en ce qui concerne le cordon ou la fiche d'alimentation électrique, en cas d'infiltration de liquide, de chute d'objets dans l'équipement, d'exposition de l'équipement à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement anormal ou de chute.



AVERTISSEMENT : Pour les modèles alimentés en Meyer Sound IntelligentDC par un MPS-488X, un MPS-488HP, un MPS-482HP ou un haut-parleur MM-10ACX, le câblage externe connecté aux bornes de sortie des unités nécessite une installation par une personne qualifiée ou l'utilisation de câbles ou cordons prêts à l'emploi.



AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité. Ne pas installer l'appareil dans des endroits mouillés ou humides sans utiliser l'équipement de protection contre les intempéries de Meyer Sound.



AVERTISSEMENT : Les appareils de classe I doivent être connectés à une prise de courant avec une mise à la terre de protection.




ATTENTION : Débranchez la prise secteur avant de débrancher le cordon d'alimentation de l'enceinte

SAFETY INSTRUCTIONS

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Эти символы в данной брошюре и на оборудовании указывают на элементы и функции, влияющие на безопасность.

							
Опасное напряжение: риск поражения электрическим током	Важные инструкции по эксплуатации	Заземление	Горячая поверхность: не прикасайтесь	QR-код с ссылкой на инструкцию по эксплуатации 	Вход питания переменного тока	Аудиопорт MILAN	Аналоговый аудиовход Аналоговый аудиовыход

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте эти инструкции.
- Храните эти инструкции.
- Прислушайтесь ко всем предупреждениям.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте устройство вблизи воды.
- Протирайте устройство только сухой тканью.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями по установке Meyer Sound.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы, выделяющие тепло.
- Подключите устройство к двухполюсной трехпроводной сетевой розетке с заземлением. Розетка должна быть подключена к предохранителю или автоматическому выключателю. Подключение к розетке любого другого типа представляет опасность поражения электрическим током и может нарушать местные электротехнические нормы.
- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключите устройство от сети переменного тока перед прокладкой аудиокабеля. Подключайте шнур питания только после выполнения всех прочих соединений.
- Не нарушайте сохранность штепсельной вилки заземляющего типа. Вилка заземляющего типа имеет два силовых контакта и третий заземляющий контакт, обеспечивающий безопасность. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Не допускайте, чтобы по шнуру питания ходили или он был пережат, особенно в местах около выхода его из устройства и из электрической розетки. При этом шнур питания и розетка должны быть легко доступными при необходимости.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные Meyer Sound. Используйте только элементы подвеса и крепления Meyer Sound или идущие в комплекте поставки. Ручки предназначены только для переноски.
- Отключайте устройство от сети во время грозы и в случаях, когда оно не используется в течение длительного времени.
- Этот аппарат находится под потенциально опасным напряжением. Не пытайтесь разбирать аппарат. Если устройство снабжено внешним предохранителем, производите его замену только на предохранитель с аналогичными параметрами, предназначенный для самостоятельной замены.
- Все остальное обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом. Обслуживание необходимо, когда само устройство или шнур, или вилка питания были повреждены, внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, после падения или когда по неопределенным причинам устройство не работает нормально.



ВНИМАНИЕ: Внешняя проводка, подключенная к выходным клеммам блоков питания Meyer Sound IntelligentDC MPS-488X, MPS-488HP и MPS-482HP и динамиков MM-10ACX, должна выполняться квалифицированным специалистом или с использованием предварительно собранных кабелей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Не устанавливайте устройство в сырых или влажных местах без использования погодозащитного оборудования Meyer Sound.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство класса I должны подключаться к сетевой розетке с защитным заземлением..



ВНИМАНИЕ: Перед отсоединением шнура питания от устройства отсоедините сетевую вилку от розетки.





SAFETY INSTRUCTIONS

使用的符号

这些符号表示本手册中和车架或底盘上的重要安全或操作特征

							
危险的电压:有触电的危险	重要的操作说明	保护性接地	热表面:不要触摸	电子使用说明:二维码中的说明位置 	交流电源入口	米兰音频端口	模拟音频输入 模拟音频循环输出

重要安全说明

- 阅读这些说明。
 - 保存这些说明。
 - 听从所有警告。
 - 遵循所有的指示。
 - 不要在水边使用本设备。
 - 只能用干布清洁。
 - 不要堵塞任何通风口。按照Meyer Sound的安装说明进行安装。
 - 不要在任何热源附近安装,如散热器、热寄存器、炉子或其他产生热量的设备。
 - 不要破坏接地型插头的安全目的。接地型插头有两个插片和第三根接地线。提供第三根接地线是为了您的安全。如果提供的插头不适合您的插座,请咨询电工更换过时的插座。
 - 将设备连接到一个两极三线接地的电源插座上。该插座必须与熔断器或断路器相连。连接到任何其他类型的插座上都会有触电危险,并可能违反当地的电气法规。
 - 为了减少电击的危险,在安装音频线之前,请将设备与交流电源断开。只有在完成所有信号连接后才重新连接电源线。
 - 保护电源线不被踩踏或挤压,特别是在插头、便利插座以及它们从设备上退出的地方。交流电源插头和其他接口应保持随时可供操作。
 - 只能使用Meyer Sound指定的附件/配件。只能使用Meyer Sound指定的轮板车和吊挂件或者与设备一起出售的配件。握柄仅用于搬运。
 - 在雷雨天气或长时间不使用时,请拔掉本设备的插头。
 - 该设备包含潜在的危险电压。请勿尝试拆卸设备。如果配备了外部保险丝座,可更换的保险丝是用户唯一可维修的项目。更换保险丝时,只能使用相同类型和相同规格的保险丝。
 - 将所有其他维修工作交给合格的维修人员。当设备以任何方式损坏时,如电源线或插头损坏、液体洒出或物体落入设备、雨水或湿气进入设备、设备掉落、或由于无法确定的原因,设备不能正常运行时,需要进行维修。
-  **警告:** 对于 MEYER SOUND 智能直流电源型号 MPS-488X、MPS-488HP 和 MPS-482HP 以及 MM-10ACX 扬声器, 连接到设备输出端子的外部接线需要由受过指导的人员安装或使用现成的导线或电线。
-  **警告:** 为减少火灾或电击的危险, 请不要将本设备暴露在雨中或潮湿的环境中。如果没有使用 Meyer Sound 的防雨设备, 请不要将设备安装在潮湿的地方。
-  **警告:** I类设备应连接到有保护性接地的电源插座上。
-  **注意事项:** 在断开扬声器的电源线之前, 请先断开电源插头。

SAFETY INSTRUCTIONS

사용된 기호

이 기호들은 이 책자와 프레임 또는 새시에 있는 중요한 안전설비 또는 작동 기능을 나타냅니다.

							
전기 위험: 감전 위험	중요 운영 지침	보호 접지	뜨거운 표면: 만지지 마세요	전자 설명서: QR 코드 의 지침 위치 	AC 전원 입구	밀라노 오디오 입력 포트	아날로그 오디오 오 입력 루프 아날로그 오디오 출력

중요 안전 지침

- 이 지침을 읽으십시오.
- 이 지침을 보관하십시오.
- 모든 경고에 유의하십시오.
- 모든 지침을 따르십시오.
- 물 근처에서 이 기기를 사용하지 마십시오.
- 마른 천으로만 청소하십시오.
- 환기구를 막지 마십시오. Meyer Sound의 설치 지침에 따라 설치하십시오.
- 라디에이터, 열 조절기, 스토브 또는 기타 열을 발생하는 장치와 같은 열원 근처에 설치하지 마십시오.
- 접지형 플러그의 안전 목적을 어기지 마십시오. 접지 유형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 접지 갈래가 있습니다. 세 번째 갈래는 귀하의 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기술자에게 오래된 콘센트를 교체하도록 문의하십시오.
- 장치를 2극, 3선 접지 전원 콘센트에 연결합니다. 콘센트는 퓨즈나 회로 차단기에 연결해야 합니다. 다른 유형의 콘센트에 연결하면 감전 위험이 있으며 지역 전기 규정을 위반할 수 있습니다.
- 감전의 위험을 줄이려면 오디오 케이블을 설치하기 전에 AC 주전원에서 장치를 분리하십시오. 모든 신호를 연결한 후에만 전원 코드를 다시 연결하십시오.
- 전원 코드가 밟히거나 끼이지 않도록 특히 플러그, 콘센트, 기기에서 나오는 지점을 보호하십시오. AC 주전원 플러그 또는 기기 커플러는 작동을 위해 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- Meyer Sound에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오. Meyer Sound에서 지정하거나 장치와 함께 판매되는 캐스터 레일 또는 장비만 사용하십시오. 손잡이는 운반용입니다.
- 번개가 칠 때나 장기간 사용하지 않을 때는 이 장치의 플러그를 뽑으십시오.
- 이 장치에는 잠재적으로 위험한 전압이 포함되어 있습니다. 기기를 분해하지 마십시오. 외부 퓨즈 홀더가 있는 경우 교체 가능한 퓨즈만 사용자가 수리할 수 있습니다. 퓨즈를 교체할 때는 같은 종류, 같은 값만 사용하십시오.
- 기타 모든 서비스는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 문의하십시오. 기술문의 서비스는 전원코드가 플러그가 손상된 경우, 액체를 쏟았거나 물체를 장치에 떨어뜨린 경우, 비 또는 습기가 장치에 들어간 경우, 장치를 떨어뜨린 경우 또는 알 수 없는 이유로 기기가 정상적으로 작동하지 않을 경우 등과 같은 장치가 손상되었을 때 필요합니다.



경고: MEYER SOUND INTELLIGENT DC 전원 공급 장치 모델 MPS-488X, MPS-488HP, MPS-482HP 및 MM-10ACX 스피커의 경우 장치의 출력 단자에 연결된 외부 배선은 지시를 받은 사람이 설치하거나 기성품 리드 또는 코드를 사용해야 합니다.



경고: 화재나 감전의 위험을 줄이려면 이 장치를 비나 습기에 노출시키지 마십시오. Meyer Sound의 날씨 보호 장비를 사용하지 않고 습하거나 습한 장소에 장비를 설치하지 마십시오.



경고: 클래스 I 장치는 보호 접지 연결이 있는 주 소켓 콘센트에 연결해야 합니다.



주의: 스피커에서 전원 코드를 뽑기 전에 메인 플러그를 뽑으십시오.

SAFETY INSTRUCTIONS

使用する記号

これらの記号は、本冊子およびフレームやシャーシに記載されている安全上または操作上の重要な特徴を示しています

							
危険な電圧 感電の危険性	重要な操作方法	保護接地	熱い表面 触れないでください	電子使用説明書: 指示場所はQRコードで 	交流電源インレット	ミラノオーディオポート	アナログオーディオ入力 アナログオーディオルーピング出力

重要な安全上の注意

- この説明書をお読みください
- この説明書を保管してください
- すべての警告に注意してください
- すべての指示に従ってください
- この機器を水の近くで使用しないでください
- 乾いた布で拭いてください
- 換気口を塞がないでください。Meyer Soundの設置方法にしたがって設置してください
- 暖房器具やストーブなど、熱を発するものの近くに設置しないでください
- 接地型プラグの安全性を損なわないでください。接地型プラグには、2つのブレードと3つ目の接地用ブロングがあります。この第3の突起は、安全のために設けられています。付属のプラグがお使いのコンセントに合わない場合は、電気店に相談してコンセントを交換してください
- 本機を2極3線式のアース付き電源コンセントに接続します。このレセプタクルは、ヒューズまたはサーキットブレーカーに接続する必要があります。それ以外のタイプのコンセントに接続すると、感電の危険があり、地域の電気規則に違反する可能性があります
- 感電の危険を避けるため、オーディオケーブルを取り付ける前に本機をAC電源から切り離してください。電源コードの再接続は、すべての信号の接続が終わってから行ってください
- 電源コードは、特にプラグやコンセント、機器から出ている部分で、歩いたり挟まれたりしないように保護してください。AC電源プラグや機器のカブラーは、操作できるようにしておく必要があります
- 本製品には、Meyer Soundが指定したキャストレーンやリギング、または本製品と一緒に販売されているアタッチメントやアクセサリのみを使用してください。取っ手は持ち運び専用です
- 雷雨時や長期間使用しない場合は、本機の電源プラグを抜いてください
- 危険な電圧が含まれています。分解しようとししないでください。外部ヒューズホルダーが装備されている場合、交換可能なヒューズは、ユーザーが修理できる唯一のアイテムです。ヒューズを交換するときは、同じタイプと同じ値のみを使用してください。
- その他のサービスについては、資格を持ったサービス担当者にご相談ください。電源コードやプラグが破損したとき、液体をこぼしたとき、本機の中に物を落としたとき、雨や湿気が入ったとき、本機を落としたときなど、何らかの理由で本機が正常に動作しなくなったときには、修理が必要です



警告 MEYER SOUND INTELLIGENTDC POWER SUPPLY モデルMPS-488X、MPS-488HP、MPS-482HPおよびMM-10ACXスピーカーのユニットの出力端子に接続される外部配線は、専門家による設置または既製のリード線やコードを使用する必要があります。



警告 火災や感電の危険を避けるため、本機を雨や湿気にさらさないでください。本機を雨や湿気の多い場所に設置する場合は、Meyer Soundの耐候性機器を使用してください



警告 クラスII機器は、保護接地接続された主電源ソケットに接続する必要があります



注意 電源コードをスピーカーから取り外す前に、主電源プラグを取り外してください

تشير هذه الرموز إلى ميزات أمان أو تشغيل مهمة في هذا الكتيب وعلى الإطار أو الهيكل

فولتية خطيرة: خطر حدوث صدمة كهربائية	تعليمات تشغيل مهمة	التأريض الواقعي	سطح ساخن: لا تلمس	تعليمات إلكترونية للاستخدام: موقع المساعدة موجود في رمز الاستجابة السريعة	التيار المتردد لمداخل الطاقة	"منفذ الصوت" ميلان	إدخال الصوت التناظري إخراج الصوت التناظري

تعليمات أمنية هامة

- أفضل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة من الزمن
 - يحتوي هذا الجهاز على الفولتية التي من المحتمل أن تكون خطيرة. لا تحاول تفكيك الوحدة. إذا كان الجهاز مزوداً بحامل فيوز خارجي ، فإن المصهر القابل للاستبدال هو المكون الوحيد الذي يمكن للمستخدم صيانتته. عند استبدال المصهر ، استخدم فقط نفس النوع ونفس القيمة
 - قم بإحالة جميع الخدمات الأخرى إلى موظفي الخدمة المؤهلين. يلزم إجراء الصيانة في حالة تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال ، كما هو الحال عند تلف سلك أو قابس الإمداد بالطاقة ؛ انسكاب سائل أو سقطت أشياء في الجهاز ؛ مطر أو دخلت الرطوبة إلى الجهاز ؛ تم إسقاط الجهاز ؛ أو عندما لا يعمل الجهاز بشكل طبيعي لأسباب غير محددة
 - اقرأ هذه التعليمات
 - احتفظ بهذه التعليمات
 - انتبه إلى جميع التحذيرات
 - اتبع جميع التعليمات
 - لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
 - نظف بقطعة قماش جافة فقط
 - لا تسد أي فتحات تهوية. قم بالتثبيت وفقاً لتعليمات التثبيت من الشركة المصنعة
 - لا تقم بالتركيب بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المشاعيع (الرادياتور) أو منافذ التدفئة أو المواقد أو أي جهاز آخر ينتج عنه حرارة
 - لا تلغى غرض السلامة الخاص بقابس التأريض. يحتوي قابس التأريض على شفرتين وشق أرضي ثالث. يتم توفير الشق الثالث من أجل سلامتك. إذا كان القابس المرفق لا يتناسب مع المنفذ لديك ، فاستشر كهربائياً لاستبدال القابس الحالي
 - قم بتوصيل الجهاز بمقبس رئيسي ثنائي القطب وثلاثي الأسلاك. يجب توصيل الوعاء بفتيل أو قاطع دائرة. يشكل الاتصال بأي نوع آخر من الأوعية خطر حدوث صدمة وقد ينتهك الرموز الكهربائية المحلية
 - لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية ، أفضل الجهاز عن مصدر التيار المتردد قبل تركيب كبل الصوت. أعد توصيل سلك الطاقة فقط بعد إجراء جميع توصيلات الإشارة
 - احم سلك الطاقة من السير عليه أو الضغط عليه ، خاصةً عند القوابس ومآخذ التوصيل ونقطة خروجها من الجهاز. يجب أن يظل قابس التيار الكهربائي المتردد أو قارئة الأجهزة سهلة الوصول للتشغيل
 - استخدم فقط المرفقات / الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة. استخدم فقط مع قضبان العجلات أو المعدات المحددة من قبل الشركة المصنعة ، أو تباع مع الجهاز. المقابض للحمل فقط
- بالنسبة لموديلات
Meyer Sound IntelligentDC Power Supply
و مكبر الصوت MPS-488HP و MPS-488HP و MPS-488X
تتطلب الأسلاك الخارجية المتصلة بأطراف الإخراج ، MM-10ACX ،
للوحدات التثبيت من قبل شخص مُوجه أو استخدام الخيوط أو
الحوال جاهزة للاستعمال
- تحذيرات لتقليل مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية ، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة. لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن المبللة أو رطبة بدون استخدام معدات الحماية من الطقس من Meyer Sound
- تحذير: يجب توصيل أجهزة من الفئة ١ بمأخذ التيار الكهربائي باستخدام وصلة تأريض واقية
- حذر: أفضل قابس التيار الكهربائي قبل فصل سلك الطاقة عن

סמלים אלה מציינים מאפייני בטיחות או תפעול חשובים בחוברת זו ועל המסגרת או השלדה

							
מתחים מסוכנים סכנת התחשמלות	הוראות הפעלה חשובות	חיבור הארקה מגן	משטח חם לא לגעת	הוראות שימוש אלקטרוניות מיקום ההוראות בקוד	כניסת זרם חילופין	יציאת אודיו בתקן מילאן	כניסת שמע אנלוגית פלט לולאת שמע אנלוגי
							

הוראות בטיחות חשובות

- נתק מכשיר זה במהלך סופות ברקים או כאשר אינו בשימוש לפרקי זמן ארוכים
 - אם מצויד במחזיק נתיך חיצוני, הנתיך הניתן להחלפה הוא הפריט היחיד שניתן לשירות על ידי המשתמש. בעת החלפת הנתיך, השתמש רק באותו סוג ובאותו ערך
 - הפנה כל טיפול נוסף לצוות שירות מוסמך. שירות נדרש כאשר המכשיר ניזוק בכל דרך שהיא, כגון כאשר כבל אספקת החשמל או התקע נפגע, נוזל נשפך או חפצים נפלו לתוך המכשיר, גשם או לחות חדרו למכשיר, המכשיר נפל, או כאשר מסיבות לא ידועות המכשיר אינו פועל כרגיל
 - קרא את ההוראות האלה
 - שמור את ההוראות האלה
 - שימו לב לכל האזהרות
 - בצע את כל ההוראות
 - אל תשתמש במכשיר זה ליד מים
 - נקה רק עם מטלית יבשה
 - אין לחסום פתחי אוורור. התקן לפי הוראות ההתקנה מ Meyer Sound
 - אין להתקין ליד מקורות חום כלשהם כגון רדיאטורים או מכשירי חום אחרים
 - אל תעקוף את יכולות הבטיחות של תקע בעל הארקה. לתקע מוארק יש שתי שיניים - ושן נוספת לארקה. שן ההארקה מסופקת לבטיחותך. אם התקע שסופק לא מתאים לשקע שלך - התייעץ עם חשמלאי להחלפתו
 - חבר את המכשיר לשקע רשת מוארק - דו קוטבי בעל 3 גידים
 - השקע חייב להיות מחובר לנתיך או למפסק. חיבור לכל סוג שקע אחר מהווה סכנת התחשמלות ועלול להפר את חוקי החשמל המקומיים
 - כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות נתק את המכשיר מרשת החשמל לפני התקנת כבל שמע. חבר מחדש את כבל החשמל רק לאחר חיבור כל כבלי השמע והאות
 - הגן על כבל החשמל מפני דריכה או התקלות, במיוחד בתקעים, בשקעי נוחות ובנקודה שבה הם יוצאים מהמכשיר. תקע החשמל או מתאם המכשיר יישארו נגישים לתפעול
 - השתמש רק בהרחבות/אביזרים שצוינו על ידי היצרן. השתמש רק בעגלות ובציוד תלייה שצוין על ידי היצרן או נמכר עם המכשיר. הידיות מיועדות לנשיאה בלבד
- אזהרה! עבור ספקי כוח Meyer Soundt IntelligentDC MPS-488X, MPS-488HP, MM-10ACX ועבור רמקול MPS-482HP החיווט החיצוני המחובר אל יציאות המכשיר דורש התקנה על ידי אדם מוסמך ו/או שימוש בכבלים מוכנים מראש.
- אזהרה: כדי להפחית את הסיכון של שריפה או התחשמלות, אל תחשוף את המכשיר לגשם או לחות. אין להתקין את המכשיר במקומות רטובים או לחים ללא שימוש בציוד הגנה מפני מזג האוויר של Meyer Sound
- אזהרה: מכשירי Class I יחובר לשקע עם חיבור הארקה מגן
- זהירות: נתק את תקע החשמל משקע החשמל לפני ניתוק כבל החשמל מהרמקול